

1. BEFORE STARTING / 准备工作 / 작업전

- This set is exclusively for use in cars with a negative ground, 12 V power supply.
- Read these instructions carefully.
- Be sure to disconnect the battery "⊖" terminal before starting. This is to prevent short circuits during installation. (Figure 1)

- 本装置采用负极接地和12V电源，专用于汽车上。
- 请仔细阅读以下说明。
- 开始之前请务必断开电池的“⊖”端子，以免在安装中造成短路。(图1)

- 이 세트는 12V, negative ground의 전원 공급이 되는 자동차 전용입니다.
- 이 취급설명서를 주의 깊게 읽어주십시오.
- 작업전에 반드시 배터리의 "⊖" 단자를 분리하십시오. 이것은 설치중 쇼트를 방지하기 위해서입니다. (그림 1)

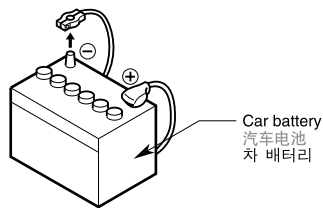


Figure 1 / 图 1 / 그림 1

2. CAUTIONS ON INSTALLATION / 安装中的注意事项 / 설치중 주의사항

- Prepare all articles necessary for installing the source unit before starting.
- Install the unit within 30° of the horizontal plane. (Figure 2)
- If you have to do any work on the car body, such as drilling holes, consult your car dealer beforehand.
- Use the enclosed screws for installation. Using other screws can cause damage. (Figure 3)

- 开始之前，请准备好安装音源装置所需的全部物品。
- 安装时，请使本装置与水平面的角度在30°以内。(图2)
- 如果需要在车体上进行钻孔等工事，请事先与汽车销售商联系。
- 请使用附带的螺丝进行安装。使用其他螺丝可能引起故障。(图3)

- 시작전에 본체 설치에 필요한 부품을 전부 준비하십시오.
- 본체는 수평면의 30° 이내로 설치하십시오. (그림 2)
- 차체에 구멍을 뚫는 일과 같은 작업이 필요할 때는, 사전에 차 딜러와 상의하십시오.
- 동봉된 나사를 사용하여 설치하십시오. 다른 나사의 사용으로 인해 손상을 입을 수 있습니다. (그림 3)

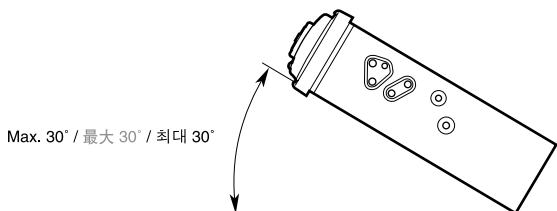


Figure 2 / 图 2 / 그림 2

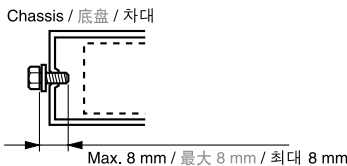


Figure 3 / 图 3 / 그림 3



3. INSTALLING THE SOURCE UNIT / 安装音源装置 / 본체 설치

■ Universal Mount

- Place the universal mounting bracket into the instrument panel, use a screwdriver to bend each stopper of the universal mounting bracket inward, t-hen secure the stopper as shown in Figure 4.
- Wire as shown in Section 6.
- Insert the source unit into the universal mounting bracket until it locks.
- Take care of the top and bottom of the outer escutcheon and mount it so that all the hooks are locked. (Figure 5)

■ 通用装配方法

- 将通用装配支架放入仪表板内，用螺丝刀将通用装配支架上的各个制动器向里弯，然后如图4所示固定制动器。
- 按第6节的说明接线。
- 将音源装置插入通用装配支架直至其锁定。
- 请小心外面框的顶部和底部，安装后所有的卡钩都能锁住。(图5)

■ 일반 탑재

- 일반 탑재용 받침대를 계기판 안에 두고, 드라이버로 일반 탑재용 받침대의 스톱퍼를 각각 안쪽으로 구부려서 그림 4에서 보는 바와 같이 스톱퍼를 고정시킵니다.
- 섹션 6에 나타난 바와 같이 배선을 합니다.
- 본체는 일반 받침대에 걸릴 때까지 넣습니다.
- 외부 프레임의 위 아래를 주의해서 전부의 훅이 잠기도록 탑재시킵니다. (그림 5)

Notes:

- Some car models require special mounting kits for proper installation. Consult your Clarion dealer for details.
- Fasten the front stopper securely to prevent the source unit from coming loose.

注：

- 某些车型需要特殊装配工具进行正确安装。详细情况请与Clarion经销商联系。
- 紧固前制动器以免音源装置松动。

주:

- 차 모델에 따라, 올바른 설치를 위해서 특별한 탑재 세트가 필요할 수도 있습니다. 자세한 것은 Clarion의 딜러와 상의하십시오.
- 앞쪽의 스톱퍼를 단단히 고정시켜 본체가 헐거워지는 것을 막아 주십시오.

• Console opening dimensions

- 控制台开孔尺寸
- 콘솔 입구 크기

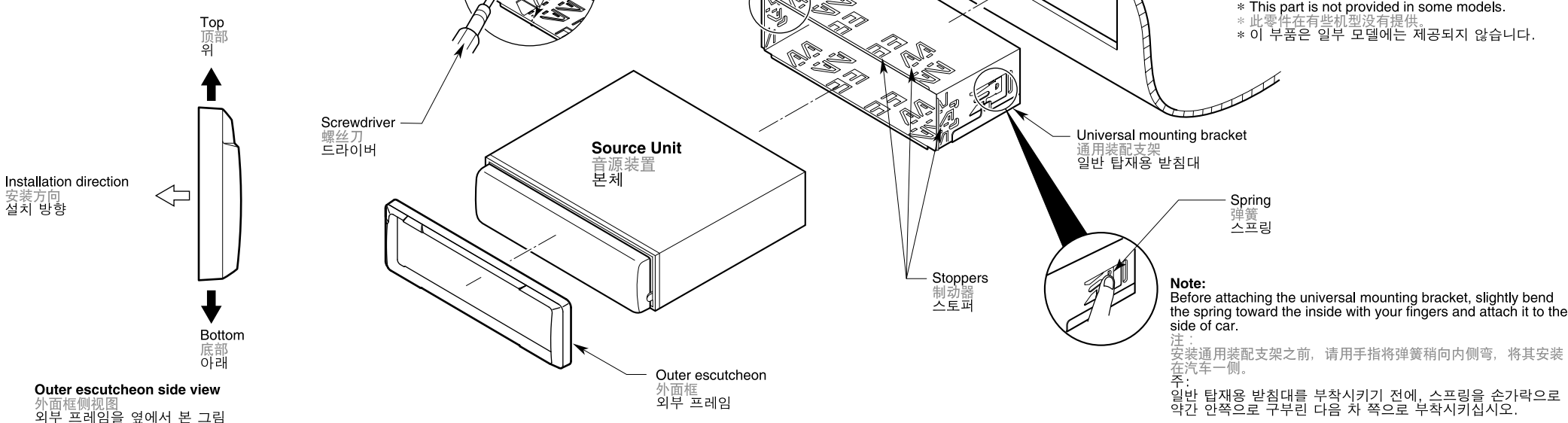
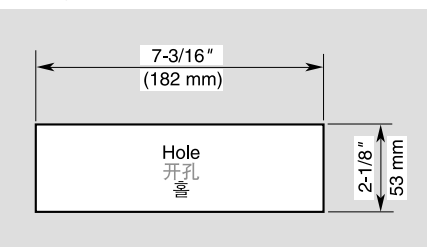


Figure 4 / 图 4 / 그림 4

■ Fixed Mount
(TOYOTA, NISSAN and other ISO/DIN equipped vehicles)

This unit is designed for fixed installation in the dashboard. If the vehicle is equipped with a factory-installed radio, install the source unit with the parts and screws marked (+). (Figure 9)
If the vehicle is not equipped with a factory-installed radio, obtain an installation kit to install the source unit in the following procedure.

Remove the stopper following the procedures below.

- Remove the screw from the source unit (Figure 6).
- Remove the stopper from the source unit (Figure 7).
- Install the remove screw to the source unit (Figure 8).

- Securely attach the screw.

Note: Store the removed stopper in a safe place together with the Instruction Manual.

- ① Stopper/制动器/长/스톱퍼
- ② Source Unit/主机/본체
- ③ Screwdriver/螺丝刀/드라이버
- ④ Screw/螺丝/나사

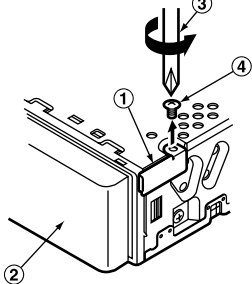


Figure 6 / 图 6 / 그림 6

- Secure the mounting brackets to the chassis as shown in Figure 9. Holes are pre-tapped for TOYOTA and NISSAN vehicles; modification, such as drilling new holes, of the mounting brackets may be required for other models.
- Wire as shown in Section 6.
- Secure the unit in the dashboard, and then reassemble the dashboard and the center panel.

■ 固定装配
(丰田、日产和其他装备ISO/DIN的汽车)

本机用于固定在仪表板上。如果汽车装备有出厂时安装好的收音机，请用带星号(+)的零件和螺丝安装音源装置。(图9)
如果汽车不装备出厂时安装好的收音机，请用安装工具按照以下步骤安装音源装置。

按下列步骤拆卸制动器等。

- 从主机上卸下螺丝(图6)。
- 从主机上卸下制动器(图7)。
- 将卸下的螺丝安装到主机上(图8)。

- 仔细地安装螺丝。

注意: 将卸下的制动器与使用说明书一起放在安全的地方妥善保管。

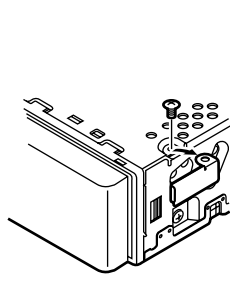


Figure 7 / 图 7 / 그림 7

- 如图9所示，将装配支架固定在底盘上。丰田和日产汽车已预先钻好孔，其它车型可能需要改造装配支架，如钻出新孔等。
- 按第6节的说明接线。
- 将本装置固定在仪表板上，然后重新组装仪表板和中央板。

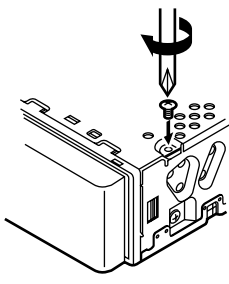


Figure 8 / 图 8 / 그림 8

■ 고정 탑재
(토요타, 닛산 그리고 ISO/DIN 규격을 갖춘 자동차)

이 기기는 계기판에 고정 설치가 되도록 디자인 되었습니다. 만일 공장 출고시 라디오가 장착된 자동차는, 이 표시(+)가 있는 부품과 나사로 본체를 설치하십시오.(그림 9)
공장 출고시 라디오가 장착되지 않은 자동차는, 설치 세트를 구해서 다음과 같은 순서로 본체를 설치하십시오.

아래의 순서에 따라 스톱퍼를 분리하십시오.

- 본체에서 나사를 분리합니다. (그림 6)
- 본체에서 스톱퍼를 분리합니다. (그림 7)
- 분리한 나사를 본체에 설치합니다. (그림 8)

- 나사는 단단히 부착시킵니다.

주: 분리한 스톱퍼는 취급설명서와 함께 안전한 장소에 보관하십시오.

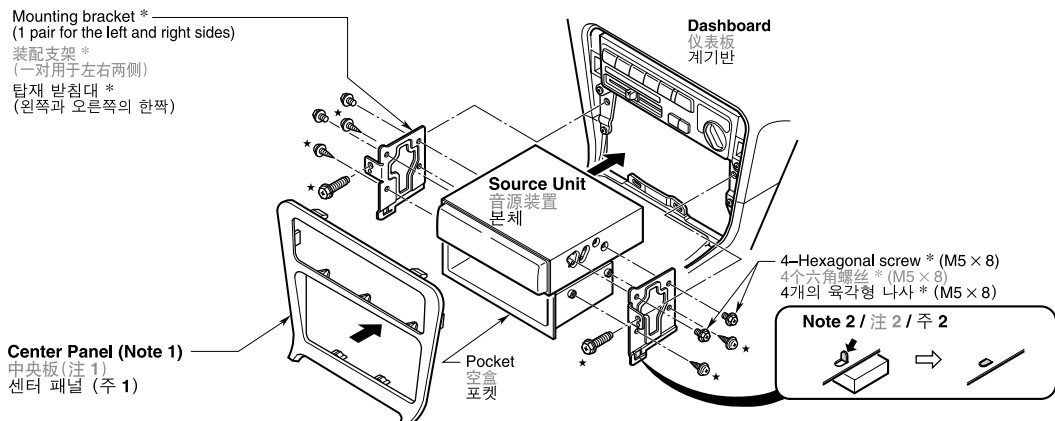


Figure 9 / 图 9 / 그림 9

- * : The parts and SCREW with this mark are used to install radio or included in the installation kit.
- * : The screws with this mark are originally attached to the vehicle.
- Note 1:** In some cases, the center panel may require some modification (trimming, filling, etc.).
- Note 2:** If a hook on the installation bracket interferes with the unit, bend and flatten it with a nipper or a similar tool.

- * : 带此标记的零件和螺丝用于安装收音机或包括在安装工具中。
- * : 带此标记的螺丝是汽车原配的。
- 注1：有些情况下，中央板可能需要进行改造(修整、填充等)。
- 注2：如果安装支架上的挂钩妨碍本装置，请用镊子或小工具将其弯折并压平。

- * : 이 마크가 표시된 부품과 나사는 라디오 설치에 쓰여지며, 설치 세트에 포함되어 있습니다.
- * : 이 마크가 표시된 나사는 처음부터 자동차에 부착되어 있는 것입니다.
- 주 1 : 경우에 따라서, 센터 패널을 일부 변경할 필요도 있습니다. (조정, 충전 등)
- 주 2 : 설치 받침대의 훅의 폭이 본체의 방해가 되면, 니퍼와 같은 도구를 구부러서 납작하게 만듭니다.

4. REMOVAL OF THE SOURCE UNIT / 拆卸音源装置 / 본체 분리

- When removing the source unit, disassemble it in the reverse of the order in Section "3. INSTALLING THE SOURCE UNIT".
- Remove the Detachable Control Panel (DCP).
* For instructions on removing the DCP, refer to the owner's manual.
- Press the outer escutcheon upward and remove it. (Figure 10)
- Insert and lock the hook plates. (Figure 11)
- Pull the hook plates to remove the source unit.

- 拆卸音源装置时，请按第3节“3. 安装音源装置”中的相反顺序进行。
- 拆卸可拆卸式控制面板(DCP)。
* 拆卸可拆卸式控制面板(DCP)，请参阅本机的使用说明书。
- 向上按压外罩将其取下。(图10)
- 插入并锁定挂钩板。(图11)
- 拉出挂钩板以取下音源装置。

- 본체를 분리할 때는, 섹션 "3. 본체 설치"의 역순으로 분해하십시오.
- 탈착식 컨트롤 패널(DCP)을 분리합니다.
* DCP 분리에 관한 내용은 사용 설명서를 참조하십시오.
- 외부 프레임의 위쪽으로 눌러서 분리합니다. (그림 10)
- 훅 플레이트를 넣고 잠급니다. (그림 11)
- 훅 플레이트를 당겨서 본체를 분리합니다.

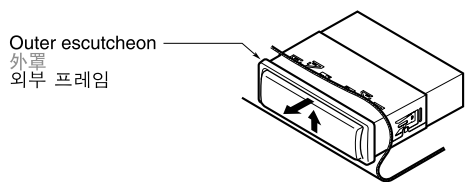


Figure 10 / 图 10 / 그림 10

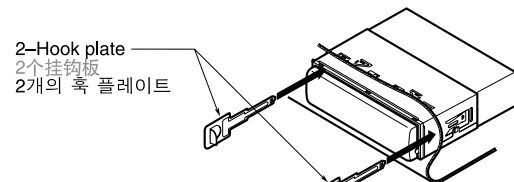


Figure 11 / 图 11 / 그림 11

5. CAUTIONS ON WIRING / 接线中的注意事项 / 배선시의 주의사항

- Be sure to turn the power off when wiring.
- Be particularly careful where you route the wires. Keep them well away from the engine, exhaust pipe, etc. Heat may damage the wires.
- If the fuse should blow, check that the wiring is correct. If it is, replace the fuse with a new one with the same amperage rating as the original one.
- To replace the fuse, open the lock on the source unit side, remove the old fuse and insert the new one. (Figure 12)
* There are various types of fuse cases. Do not let the battery side terminal touch other metal parts.
- Connect the CeNET extension cable fully and securely until it locks. When the CeNET extension cable is pulled, hold the slide cap part and pull it towards you.
* When the CeNET extension cable is extended or branches, use extension cable CCA-520 (8 feet [2.5m]) or CCA-521 (2 feet [0.6m]), or Y-adapter CCA-519 (each of them is sold separately).
* Use the CeNET extension cable made by Clarion.

- 接线时务必关闭电源。
- 请特别注意布线位置。使导线远离发动机、排气管等，高温可能损坏导线。
- 如果保险丝熔断，请检查接线是否正确。如果接线正确，则请用与原来保险丝额定安培数相同的新保险丝更换。
- 更换保险丝时，打开音源装置侧的锁定，取出旧保险丝后装入新保险丝。(图12)
* 因为有各种类型的保险丝盒，因此，切勿使电池侧的端子接触到其他金属部分。
- 牢固地连接CeNET扩展电缆直至锁定。拔出CeNET扩展电缆时，请握住滑帽部位将其面向自己拉出。
* 当CeNET扩展电缆延长或分路时，请使用扩展电缆CCA-520(8英尺(2.5米))或CCA-521(2英尺(0.6米))，或Y-适配器CCA-519(全部零售)。
* 使用Clarion制造的CeNET扩展电缆。

- 배선을 할 때는 반드시 전원을 꺼 주십시오.
- 케이블의 연결 부위는 특히 주의가 필요합니다. 케이블은 엔진, 배기관 등으로부터 충분히 떨어진 곳에 두어, 열로 인해 손상을 입지 않도록 하여 주십시오.
- 퓨즈가 나갔을 경우, 배선이 올바르게 되어 있는지 확인하십시오. 배선에 문제가 없다면, 퓨즈를 원래의 것과 동일한 암페어의 새 것으로 교체해 주십시오.
- 퓨즈를 교체할 때는 본체쪽의 잠금을 풀어 오래된 퓨즈를 빼내고 새 것을 넣습니다. (그림 12)
* 다양한 퓨즈 케이스가 있습니다. 배터리의 양쪽 단자가 다른 금속 부분과 닿지 않도록 하십시오.
- CeNET 연장 케이블을 충분히 그리고 단단히 연결하여 잠겨지도록 합니다. CeNET 연장 케이블이 당겨져 있으면, 슬라이드 캡 부분을 잡고 앞쪽으로 당기십시오.
* CeNET 연장 케이블을 연장 또는 분기할 때는 연장 케이블로 CCA-520(8 피트(2.5m)) 또는 CCA-521(2피트(0.6m)) 또는 Y-어댑터 CCA-519를 사용해 주십시오. (모두 별매)
* Clarion제의 CeNET 연장 케이블을 사용하십시오.

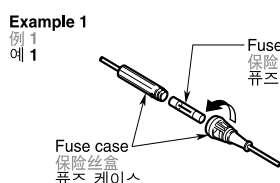
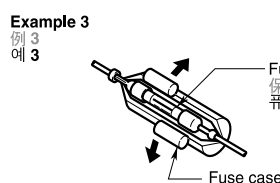
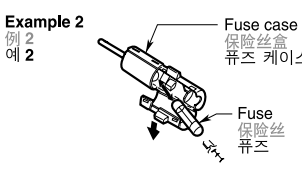
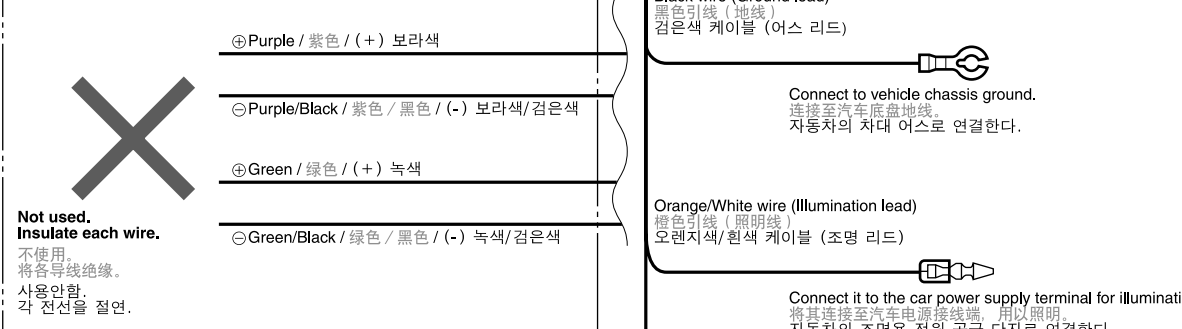
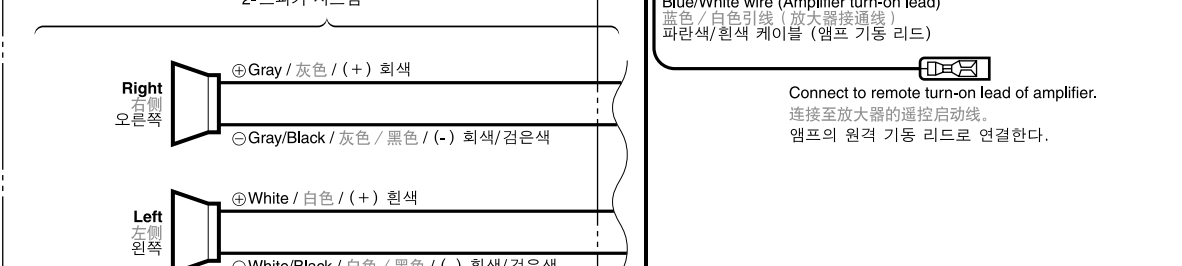
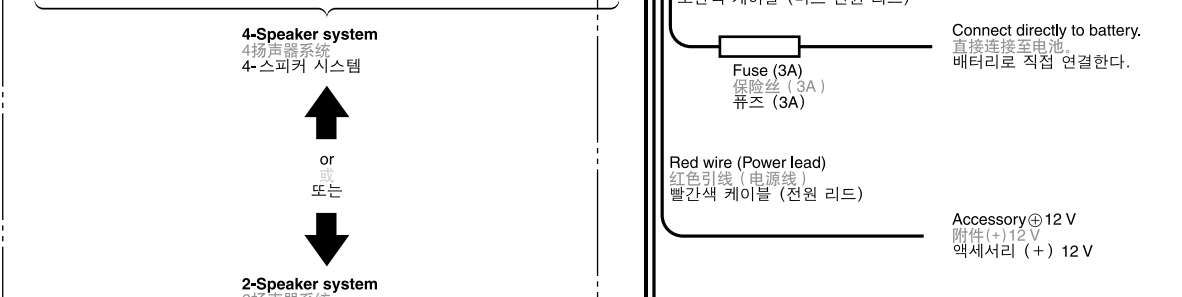
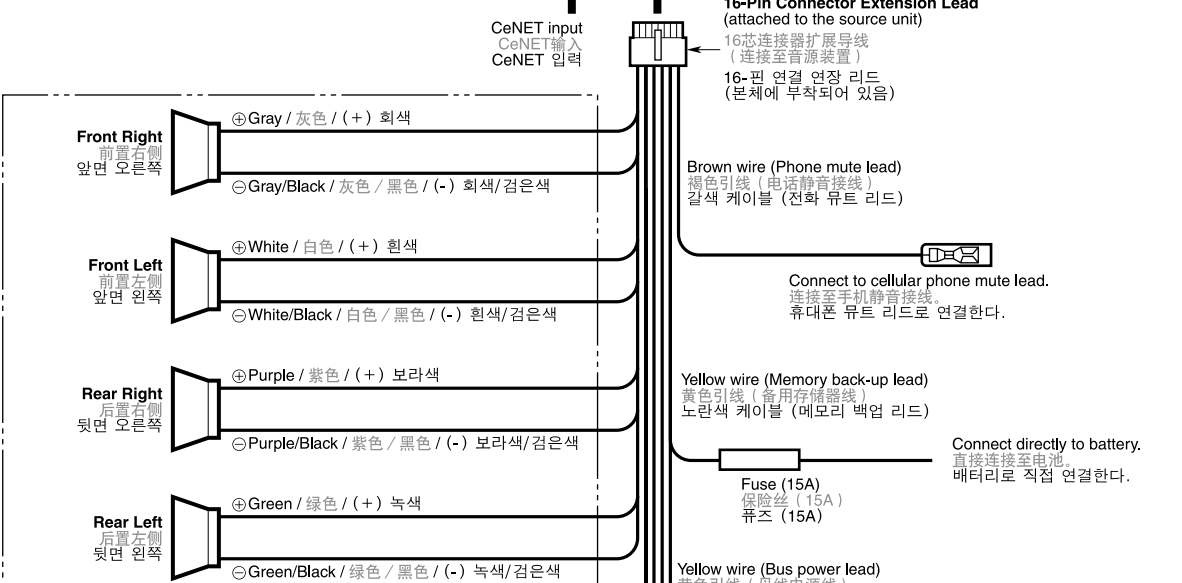
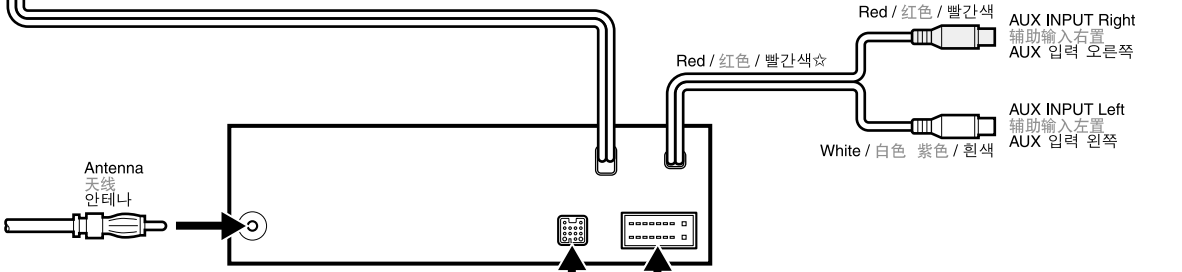
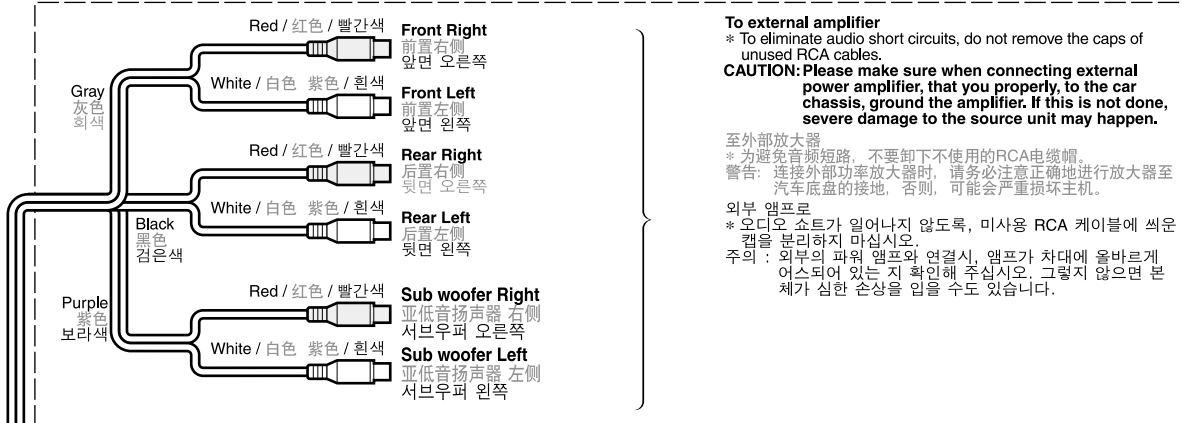


Figure 12 / 图 12 / 그림 12

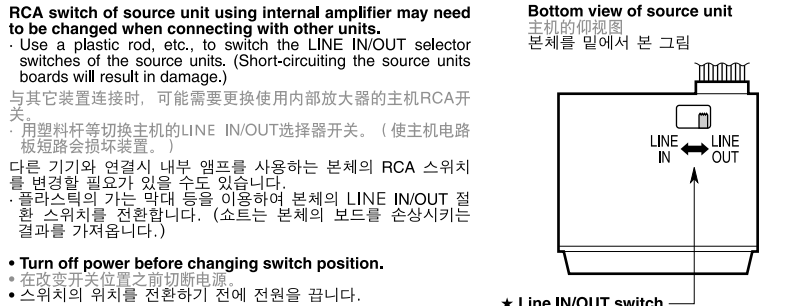


6. WIRE CONNECTIONS / 接线 / 배선

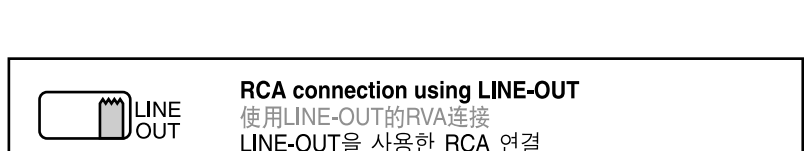
- Rear Layout
- Disposition arrière
- Disposición de la parte posterior



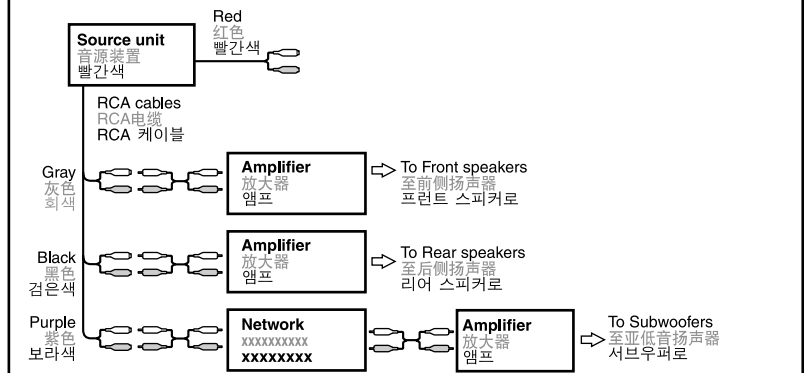
- Be sure to read this when connecting using the RCA terminals.
- 用RCA端子进行连接时必须阅读本说明
- RCA 단자를 사용하여 연결시 반드시 이 내용을 읽어 주십시오.



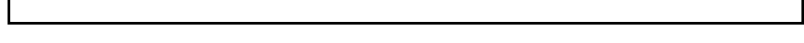
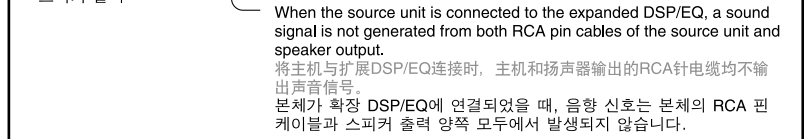
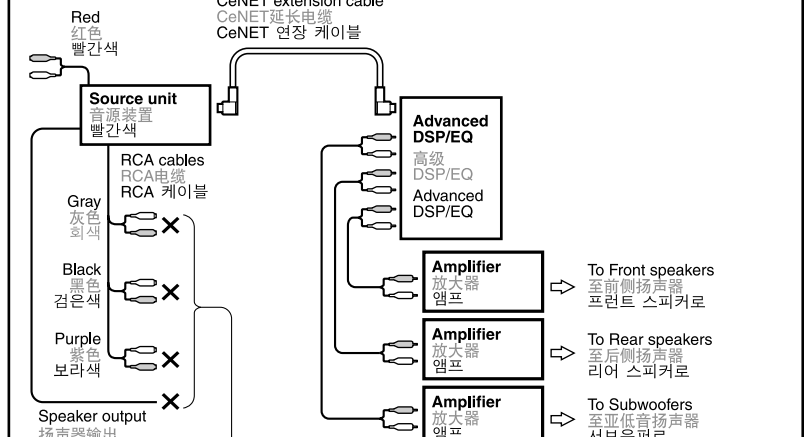
- ★ Line IN/OUT switch — The switch is initially set to "LINE-OUT".
- ★ Line IN/OUT 开关 — 开关的初始设定为 "LINE-OUT".
- ★ LINE IN/OUT 스위치 — 스위치의 처음 설정은 "LINE-OUT"으로 되어 있습니다.



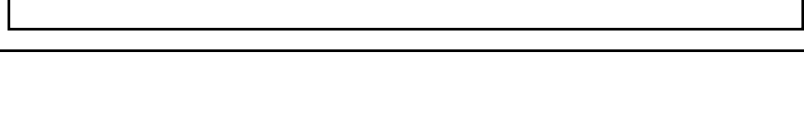
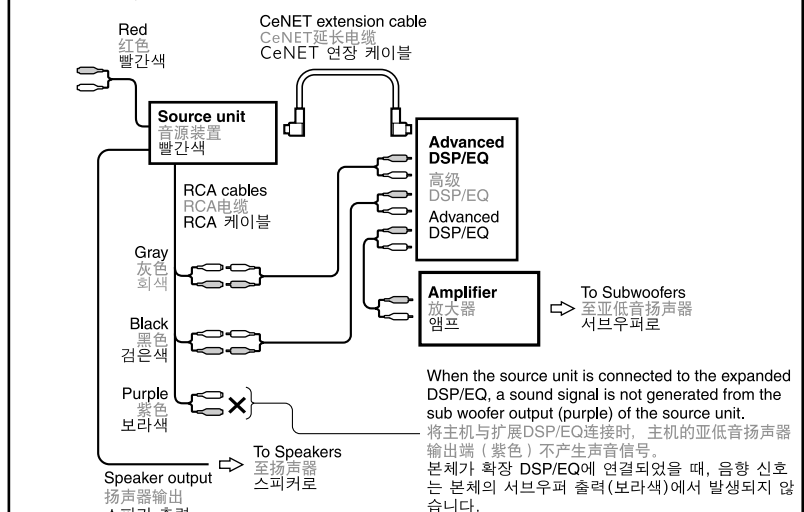
- When using external amplifier
- 使用外部放大器时
- 외부 앰프 사용시



- When using expanded DSP/EQ module with external amplifier
- 확장 DSP/EQ 모듈을 외부 앰프와 함께 사용시

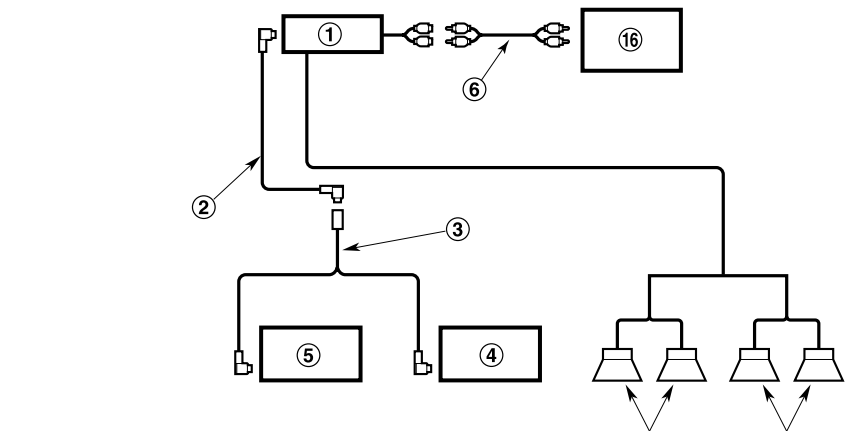


- Using internal amplifier connected to expanded DSP/EQ module
- 使用与扩展DSP/EQ模块连接的内部放大器
- 확장 DSP/EQ 모듈과 연결된 내부 앰프 사용시

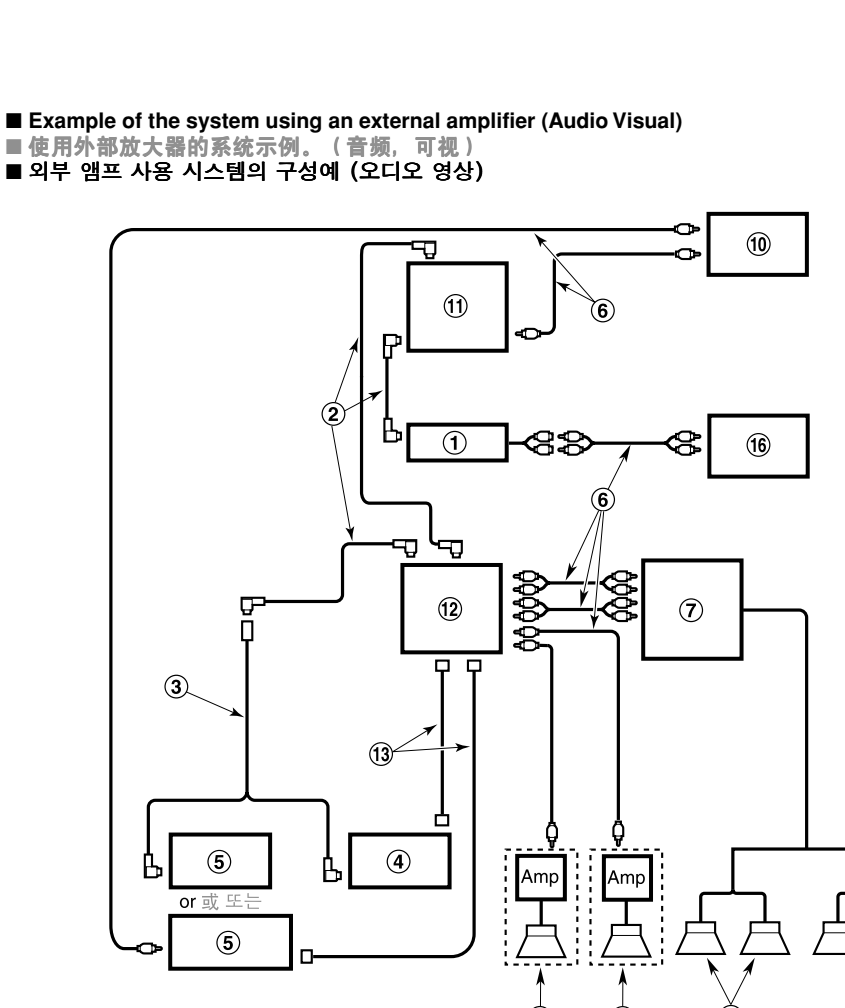


7. SYSTEM EXAMPLE / 系统例 / 시스템 구성예

- Example of the system using an internal amplifier (Audio)
- 使用内部放大器的系统示例。(音频)
- 내부 앰프 사용 시스템의 구성예 (오디오)



- Example of the system using an external amplifier (Audio Visual)
- 使用外部放大器的系统示例。(音频, 可视)
- 외부 앰프 사용 시스템의 구성예 (오디오 영상)



- English
- 中文
- 한국어

1	Source unit
2	CeNET extension cable
3	Y-adapter (sold separately)
4	MD changer
5	CD/DVD changer
6	RCA extension cable (sold separately)
7	4-Channel power amplifier
8	Front speakers
9	Rear speakers
10	Monitor
11	TV tuner module
12	5.1ch surround decoder
13	Optical connector cable
14	Center speaker (with amplifier)
15	Subwoofer (with amplifier)
16	External unit

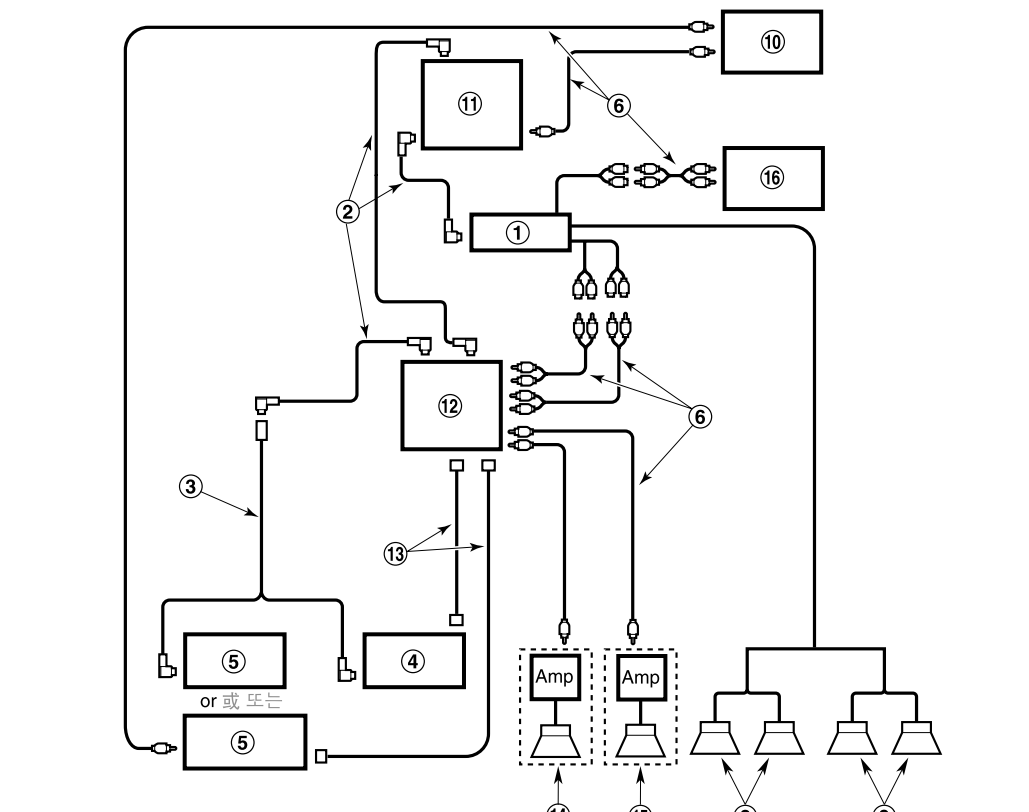
- English
- 中文
- 한국어

8. GENERAL CAUTIONS / 一般注意事项 / 일반적인 주의사항

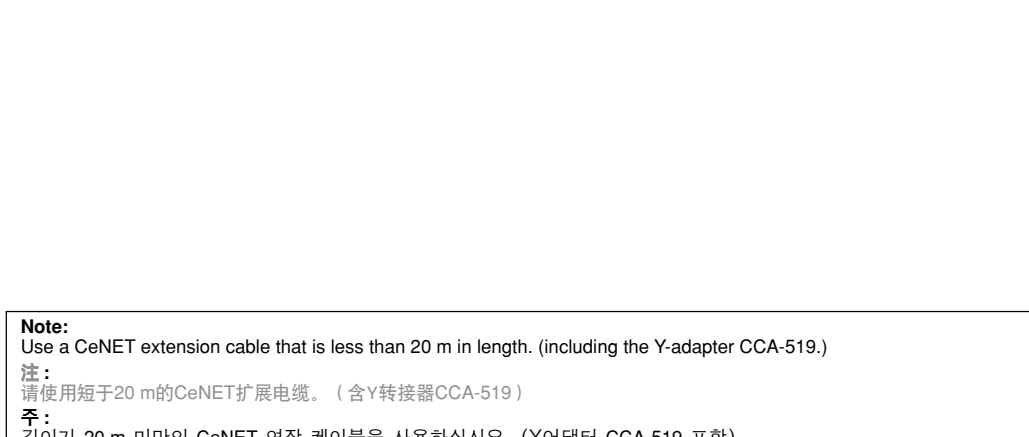
1. Do not open the case. There are no user serviceable parts inside. If you drop anything into the unit during installation, consult your dealer or an authorized CLARION service center.
2. Use a soft, dry cloth to clean the case. Never use hard cloth, thinner, benzen, alcohol, etc. For tough dirt, apply a little cold or warm water to a soft cloth and wipe off the dirt gently.

IMPORTANT:
Improper installation may cause damage to your unit or car. If you do not have the appropriate experience, consult a qualified installer. Cutting chassis wire leads voids the warranty.

- Example of the system using an external amplifier (Audio Visual)
- 使用外部放大器的系统示例。(音频, 可视)
- 외부 앰프 사용 시스템의 구성예 (오디오 영상)



- Example of the system using an external amplifier (Audio Visual)
- 使用外部放大器的系统示例。(音频, 可视)
- 외부 앰프 사용 시스템의 구성예 (오디오 영상)



- Example of the system using an external amplifier (Audio Visual)
- 使用外部放大器的系统示例。(音频, 可视)
- 외부 앰프 사용 시스템의 구성예 (오디오 영상)

- Example of the system using an external amplifier (Audio Visual)
- 使用外部放大器的系统示例。(音频, 可视)
- 외부 앰프 사용 시스템의 구성예 (오디오 영상)

- English
- 中文
- 한국어

1	音源装置
2	CeNET 扩展电缆
3	Y-适配器 (另售)
4	MD 换盘机
5	CD/DVD 换盘机
6	RCA 扩展电缆 (另售)
7	4-声道环状声解码器
8	前置扬声器
9	后置扬声器
10	监视器
11	TV 调谐器模块
12	5.1 声道环绕声解码器
13	光纤信号连接器电缆
14	中央扬声器 (带放大器)
15	亚低音扬声器 (带放大器)
16	外接设备

- English
- 中文
- 한국어

1. Do not open the case. There are no user serviceable parts inside. If you drop anything into the unit during installation, consult your dealer or an authorized CLARION service center.
2. Use a soft, dry cloth to clean the case. Never use hard cloth, thinner, benzen, alcohol, etc. For tough dirt, apply a little cold or warm water to a soft cloth and wipe off the dirt gently.

IMPORTANT:
Improper installation may cause damage to your unit or car. If you do not have the appropriate experience, consult a qualified installer. Cutting chassis wire leads voids the warranty.

重要:
安装不正确可能损坏本装置或汽车。如果您没有足够的经验, 请与专业安装人员联系。切断底盘导线将使保修无效。

중요:
부적절한 설치는 여러분의 기기와 자동차에 손상을 입힐 수 있습니다. 이 기기를 설치할 만한 경험이 없는 사람은 자격을 갖춘 설치자와 상의하십시오. 차대의 케이블 리드를 자르는 것은 품질보증을 무효화 하는 것입니다.